

**MARKSCHEME  
BARÈME DE NOTATION  
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**May / mai / mayo 2007**

**GERMAN / ALLEMAND / ALEMÁN B**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Incomplete answers should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

### TEIL A

#### TEXT A — DAS ABENDBLATT STELLT MENSCHEN VOR, DIE HUNDERTTAUSENDE IN FEIERLAUNE BRINGEN

1. C
2. R – Er lebt seit 2 Jahren von seinem Sport
3. F – 3 Tage Geburtstag sind 3 Tage voller Dienst
4. R – er hofft auf 2000 abgesetzte Backfische
5. R – sie haben reichlich Mineralwasser gebunkert
6. F – ein Dutzend solcher Boote ist ständig präsent

**Text A: [6 Punkte]**

**TEXT B — WILLKOMMEN IN DER JUGENDHERBERGE BERLIN – ERNST REUTER**

7. C, F, G (*beliebige Reihenfolge*) **[3 Punkte]**
8. A
9. B
10. H
11. C
12. Ein und Zweibettzimmer
13. Tischfußball (Kicker) / Brettspiele / Fußball (Bolzen) / Fernsehen / Internet  
(*Zwei dieser Möglichkeiten in beliebiger Reihenfolge*) **[2 Punkte]**
14. Bootsfahrten durch die Stadt / in einem Straßencafé, Biergarten oder Eisdielen sitzen /  
Shopping / Fitness / Kino / Restaurants / Spaziergänge / Joggen / Radfahren / Berlin mit dem  
Bus erkunden (*Drei dieser Möglichkeiten in beliebiger Reihenfolge*) **[3 Punkte]**
15. Es gibt einen Flyer mit Angeboten für Gruppen auf einer Internetseite oder per Post /  
erlebnispädagogische Bausteine (*Eine dieser beiden Möglichkeiten*)

**Text B: [14 Punkte]**

**TEXT C — EISSALON KÜHLT MIT WASSERDAMPF SEINEN GARTEN**

16. B

17. G

18. A

19. D

20. H

21. C

22. D

23. A

24. ein Restaurant

25. ein ähnliches Gerät

**Text C: [10 Punkte]**

**TEIL A: [30 Punkte]**

**TEIL B****TEXT D — FUSSBÄLLE GEGEN KINDERARBEIT**

**Kommunikationsziel:** Schriftliche Interaktion. Formeller, informativer und sachbezogener Brief.

**A. Interaktion und Sprache**

Obwohl das Erreichen einer der besseren Noten vorwiegend von der Botschaft bestimmt wird, sollte der/die KandidatIn:

- einen formellen und sachlichen Stil und das „Sie“ benutzen
- keine unanständigen Ausdrücke verwenden
- die deutsche Briefkonventionen (z.B. Ort und Datum, angemessene Einleitung und Schlussformeln, inklusive Unterschrift mit Vornamen) verwenden
- Stil und Format meistens mit korrekter Sprache verbinden (z.B. Zeitformen des Verbs, Pronomen ...), wobei die Bedeutung fast immer klar sein muss.

Wenn die Textsorte den Erwartungen (Brief) nicht entspricht, können nicht mehr als 5 Punkte vergeben werden.

**B. Botschaft**

Die folgenden Details können erwähnt werden:

- Fußballer werden in Pakistan gemacht
- Zur WM wurden ca. 40 Millionen Bälle gemacht
- Die Bälle werden in Handarbeit gemacht
- Ein Ball besteht aus 32 Teilen
- Der Lohn (50 Cent pro Ball/2 Stunden Arbeit) ist so niedrig, dass keine Familie davon leben kann
- Schon kleine Kinder müssen mitarbeiten
- Wer als Kind arbeiten muß, hat keine Zeit für eine Ausbildung
- „Gepa“ und „Transfair“ sorgen in Pakistan für bessere Arbeitsbedingungen und höhere Löhne, und machen dadurch Kinderarbeit unnötig.
- „Gepa“ und „Transfair“ sind bekannt für fairen Handel mit Entwicklungsländern
- „Gepa“ und „Transfair“ zahlen bessere Löhne, so daß die Kinder in die Schule gehen können
- „Gepa“ und „Transfair“ geben Kredite, damit die Näher/-innen sich selbstständig machen können
- Die Bälle gibt es im Eine Welt Laden, im Versandhandel, und in Sport- und Kaufhäusern zu kaufen
- Man kann auch die Internetseite <http://www.fairplay-fairlife.de> aufrufen.

NB

Um 5 Punkte zu erreichen, sollte der/die KandidatIn mindestens vier der oben aufgeführten Details erwähnen.

Um 9 Punkte zu erreichen, sollte der/die KandidatIn mindestens sechs der oben aufgeführten Details erwähnen.

**TEIL B : [10 Punkte]**

**GESAMTPUNKTZAHL: [40 Punkte]**